

NOUS41 KWBC 281547
PNSWSH

Service Change Notice 14-39
National Weather Service Headquarters Washington DC
1145 AM EDT Mon Jul 28 2014

TO: Subscribers:
-Family of Services
-NOAA Weather Wire Service
-Emergency Managers Weather Information Network
-NOAAPORT
Other NWS Partners and NWS employees

FROM: Paul Whitmore
Director, National Tsunami Warning Center

SUBJECT: NWS to Issue National Tsunami Warning Center Spanish
Messages for Pacific Effective August 4, 2014

Effective August 4, 2014, at 1800 Coordinated Universal Time (UTC), the National Tsunami Warning Center (NTWC) will begin issuing tsunami messages in Spanish for its Pacific Ocean users. This action follows the successful introduction of Spanish messages for NTWC Atlantic users in 2013. The NTWC is issuing these products in Spanish for the Pacific region to help ensure users whose native language is Spanish can better understand the messages.

The Spanish products will offer the same format and content as the English products, bulleted points, etc. NWS will issue the Spanish products on the same channels as the English products, NOAA Weather Wire, EMWIN, etc.

Table 1: New Spanish product headers and corresponding English product headers

Eng. WMO ID	Eng. AWIPS ID	Sp. WMO ID	Sp. AWIPS ID
WEAK51 PAAQ	TSUAK1	WEAK61 PAAQ	TSUSPN
WEAK53 PAAQ	TIBAK1	WEAK63 PAAQ	TIBSPN
SEUS71 PAAQ	EQIWOC	SEUS81 PAAQ	EQISPN
SEAK71 PAAQ	EQIAKX	SEAK81 PAAQ	EQISPN

Spanish product examples are provided at:

http://wcatwc.arh.noaa.gov/?page=product_list

The WMO IDs for the Pacific Spanish products are unique, though the AWIPS IDs are the same as the NTWC Spanish products for the Atlantic.

For questions or feedback regarding this notice, please contact:

Paul Whitmore
Director
National Tsunami Warning Center
Palmer, Alaska 99645
907-745-4212
Paul.Whitmore@noaa.gov

National Service Change Notices are online at:

<http://www.weather.gov/os/notif.htm>

\$\$